

**La liste de déplacements parrainés  
présentée à la Chambre des communes**

**2009**

conformément au  
*Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

**Mars 2010**

**Mary Dawson  
Commissaire aux conflits  
d'intérêts et à l'éthique**

La liste de déplacements parrainés 2009

conformément au  
*Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires de cette publication, s'adresser au :

Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique  
Parlement du Canada  
66, rue Slater, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Téléphone : (613) 995-0721  
Télécopieur : (613) 995-7308  
Courriel : [ciec-ccie@parl.gc.ca](mailto:ciec-ccie@parl.gc.ca)

*This document is also available in English.*

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web à l'adresse suivante :  
<http://ciec-ccie.gc.ca>

© Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique, Parlement du Canada  
032010-15F





66, rue Slater Street  
22<sup>e</sup> étage / 22<sup>nd</sup> Floor  
OTTAWA, ONTARIO  
CANADA  
K1A 0A6

Le 29 mars 2010

L'Honorable Peter Milliken, député  
Président de la Chambre des communes  
Édifice du Centre, pièce 224-N  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Président,

Vous trouverez ci-joint un document qui comprend la liste des déplacements parrainés pour l'année civile 2009, un supplément à la liste de 2008 pour les voyages qui ont été divulgués au Commissariat après la date de sa publication et un amendement qui reflète une modification apportée à une déclaration soumise par une députée par rapport à un voyage en 2008. Cette liste fut établie conformément au paragraphe 15(3) du *Code régissant les conflits d'intérêts des députés*.

Ce document, respectueusement soumis, devrait être déposé à la Chambre des communes au plus tard le 31 mars 2010 conformément au nouveau délai adopté par la Chambre des communes en juin dernier.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, mes salutations distinguées.

La commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique,

Mary Dawson

**LISTE DES DÉPLACEMENTS PARRAINÉS DES DÉPUTÉS du 1er janvier au 31 décembre 2009**

 établie en vertu du *Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Andrews, Scott	s.o.	Berlin, Dresden, Leipzig	Voyage d'étude - l'Allemagne après les élections fédérales de 2009	La Fondation Friedrich Naumann Stiftung	24 octobre - 1 novembre 2009	Transport : 3 163,82 \$ Logement : 1 420,42 \$ Autre : 371,44 \$ (repas)	Oui
Ashton, Niki	s.o.	Athènes, Grèce	Association interparlementaire hellénique mondiale	Parlement de la Grèce	29 juillet - 2 août 2009	Transport : 2 500 \$ Logement : 1 200 \$	Non
Ashton, Niki	s.o.	Chypre	Assister au Comité canadien de la justice pour Chypre	Comité canadien de la justice pour Chypre	24 - 28 août 2009	Transport : 2 500 \$ Logement : 1 200 \$	Non
Bennett, Carolyn	s.o.	Genève	Panéliste à la conférence mondiale sur la promotion de la santé	Promotion Santé, Suisse	25 - 27 novembre 2009	Transport : 6 344,04 \$ Logement : 947,96 \$	Oui
Bouchard, Robert	Hélène Lavoie	Taipei, Taïwan	Obtenir des informations sur la situation socio-économique et politique de la République de la Chine	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 248 \$ Transport : 5 593,56 \$ Logement : 1 501,35 \$	Oui
Boughen, Ray	Sandra Boughen	Taiwan	Échanger des points de vue incluant des pourparlers Chine-Taiwan et des plans de stimulus économiques	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 avril 2009	Cadeaux : 350 \$ Transport : 5 679,50 \$ Logement : 1 520 \$ Autre : 1 160 \$ (repas)	Non
Breitkreuz, Garry	s.o.	Mine McArthur	Visite au site de production de Cameco à la rivière McArthur	Corporation Cameco	21 août 2009	Transport : 850 \$	Oui
Brown, Gord	s.o.	Israël	Éducationnel	Comité Canada-Israël	30 août - 5 septembre 2009	Transport : 3 995 \$ Logement : 1 151 \$ Autre : 1 294 \$ (repas, dépenses de groupe)	Oui
Brown, Lois	s.o.	Dhaka, Bangladesh	Délégation éducative	Résultat : Fond éducatif ED	13 - 21 mars 2009	Transport : 2 432 \$ Logement : 1 271 \$ Autre : 244 \$ (repas, frais de facilitation, divers)	Oui
Calandra, Paul	s.o.	Nicosie, Chypre	16ième conférence pour le comité de la justice internationale de Chypre et la fédération mondiale pour les Chypriotes à l'étranger	Comité de coordination internationale Justice pour Chypre	22 - 27 août 2009	Transport : 3 357,85 \$ Logement : 1 236 \$ + tx	Oui
Clarke, Rob	Leanne Clarke	Taiwan	Échange culturel et commercial	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 avril 2009	Cadeaux : 350 \$ Transport : 5 679,95 \$ Logement : 1 520 \$ Autre : 1 160 \$ (repas)	Oui
Clarke, Rob	Kobey Clarke	Mine McArthur	Visite d'une mine dans le nord de la Saskatchewan	Corporation Cameco	21 août 2009	Transport : 1 700 \$	Oui
Coderre, Denis	s.o.	Israël	Mission parlementaire francophone Israël 2009	Comité Canada-Israël	11 - 19 juillet 2009	Transport : 6 767,22 \$ Logement : 1 689 \$ Autre : 1 783 \$ (repas, dépenses de groupe)	Non
Cotler, Irwin	s.o.	Londres, Royaume-Uni; Jérusalem, Israël	Coprésident, Conférence monétaire internationale (Londres) Conférence académique (Jérusalem)	Gouvernement du Royaume-Uni, Université de Jérusalem	14 - 22 février 2009	Transport : 1 439,30 \$ USD	Oui

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Cotler, Irwin	David Grossman (Genève seulement)	Genève New York Oświęcim, Pologne	Participation à des conférences au sujet des droits de la personne	(1) UN Watch; (2) Cardozo Law School; (3) Columbia Law School; (4) March of the Living	18 - 27 avril 2009	Transport : 5 150,06 \$ (Genève) 1 741,02 \$ (Pologne) 294,90 \$ (New York) Logement : 875,41 \$ (Genève) 1 225,83 \$ (New York)	Oui
Cotler, Irwin	Howard Liebman	Rome, Italie	Conférencier	Gouvernement de l'Italie	9 - 12 septembre 2009	Transport : 6 298 \$ Logement : n'a pas pu obtenir une valeur	Oui
Cotler, Irwin	Howard Liebman	Jérusalem, Israël	Conférence	Global Forum for Combating Antisemitism	16 - 17 décembre 2009	Transport : 2 837,52 \$	Oui
Crombie, Bonnie	Brian Crombie	Taipei, Taïwan	Invitation à visiter	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	13 - 20 décembre 2009	Cadeaux: 400 \$ Transport: 6 809,10 \$ Logement: 2 076,43 \$ Autre: 1 457,11 \$	Oui
Dechert, Bob	s.o.	Israël	Mission parlementaire en Israël été 2009	Comité Canada-Israël	4 - 11 juillet 2009	Transport : 4 285 \$ Logement : 945 \$ Autre : 2 613 \$ (repas, dépenses personnelles, dépenses de groupe)	Oui
Desnoyers, Luc	Isabelle Desnoyers	Israël	Mission parlementaire francophone Israël 2009	Comité Canada-Israël	12 - 19 juillet 2009	Transport : 3 644 \$ Logement : 1 876 \$	Non
Dewar, Paul	s.o.	Londres, Royaume-Uni	Conférence afghane	Friedrick - Ebert - Stiftung	11 - 14 mars 2009	Transport : 3 070 \$ Logement : 404,95 \$	Oui
Dewar, Paul	s.o.	Kinshasa, République démocratique du Congo	Visite des projets de développement de la Banque mondiale	Réseau parlementaire de la Banque mondiale	10 - 17 avril 2009	Transport : 1 689 \$ Logement : 1 710 \$	Non
Dewar, Paul	s.o.	Liban	Observateur des élections	Institut national démocratique	3 - 9 juin 2009	Transport : 4 491,62 \$ Logement : 600,81 \$	Non
Dhalla, Ruby	s.o.	Chennai, Inde	Conférencière à la conférence Pravasi Bharatiya Divas	La confédération des industries de l'Inde	2 - 15 janvier 2009	Cadeaux : 50 \$ Transport : 6 038,64 \$ Logement : 300 \$	Oui
Dhalla, Ruby	s.o.	Nouveau-Delhi, Inde	Conférencière à 4 événements et récipiendaire d'un prix	Organisation Punjabi	12 - 18 avril 2009	Cadeaux : 50 \$ Logement : 1 800 \$	Non
Dryden, Ken	s.o.	Ithaca, New York	Conférencier à la conférence d'Oliphant à l'Université Cornell	Association Sigmaphi Epsilon Inc.	10 - 11 septembre 2009	Transport : 322,32\$ Logement : 215\$	Oui
Faille, Meili	Michel Sauvageau	Émirats (Dubai, Abu Dhabi, Al Aïn)	Échange culturel et commercial	Association musulmane du Canada	4 - 12 avril 2009	Transport : 2 682,20 \$ Logement : 3 255 \$	Non
Folco, Raymonde	s.o.	Dhaka, Bangladesh	Délégation éducative	Résultat : Fonds éducatif ED	13 - 21 mars 2009	Transport : 2 261 \$ Logement : 1 271 \$ Autre : 244 \$ (repas, frais de facilitation, divers)	Oui

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Folco, Raymonde	Sylvie Bégin	Paris, France	Rencontre de parlementaires et autres pour un Iran démocratique	Association démocratique d'Iran	19 - 21 juin 2009	Transport : 1 200 \$ Logement : 250 \$	Oui
Foote, Judy M.	Howard Foote	Taipei, Taïwan	Délégation de parlementaires canadiens / relations avec Taïwan	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 500 \$ (provenance variée) Transport : 5 280 \$ Logement : 1 549,01 \$ Autre : 200 \$ (repas)	Oui
Garneau, Marc	s.o.	Israël	Mission parlementaire en Israël	Comité Canada-Israël	4 - 12 juillet 2009	Transport : 4 285 \$ Logement : 945 \$ Autre : 2 613 \$ (repas, dépenses de groupe et individuelles)	Oui
Glover, Shelly	Bruce Glover	Taïwan	Échanger des points de vue incluant des pourparlers Chine-Taïwan et des plans de stimulus économiques	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 avril 2009	Cadeaux : 500 \$ Transport : 5 679,95 \$ Logement : 1 520 \$ Autre : 1 160 \$ (repas)	Non
Glover, Shelly	Bruce Glover	Israël	Mission parlementaire francophone Israël 2009	Comité Canada-Israël - La communauté juive du Canada	12 - 18 juillet 2009	Transport : 5 536,66 \$ Logement : 1 876 \$ Autre : 1 822 \$ (repas, dépenses de groupe)	Non
Harris, Richard	Anne Phillips	Jamaïque	Participer au lancement d'un nouveau programme d'éducation	Collège communautaire Sprott Shaw	15 - 20 mai 2009	Transport : 2 400 \$ Logement : 1 700 \$	Oui
Hoback, Randy	Jerri Hoback	Taipei, Taïwan	Étudier la culture et le commerce de Taïwan	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	5 - 11 avril 2009	Cadeaux : 350 \$ Transport : 5 679,50 \$ Logement : 1 520 \$ Autre : 1 160 \$ (repas)	Oui
Hoback, Randy	Jerri Hoback	Israël et Jordanie	Mission parlementaire	Comité Canada-Israël	29 août - 8 septembre 2009	Transport : 3 609,62 \$ Logement : 1 296 \$ Autre : 2 588 \$ (repas, dépenses de groupe)	Oui
Hoepfner, Candice	s.o.	Israël	Mission - Relations publiques Canada-Israël	Comité Canada-Israël	5 - 12 juillet 2009	Transport : 4 285 \$ Logement : 945 \$ Autre : 2 613 \$ (repas, visites, autres dépenses)	Oui
Holder, Ed	Judith Holder	Taipei, Taïwan	Échange culturel et commercial	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 avril 2009	Cadeaux : 350 \$ par couple Transport : 2 639,75 \$ par personne Logement : 1 520 \$ Autre : 1 560 \$ (repas)	Oui
Jennings, Marlene	s.o.	Taïwan	Mission parlementaire	Chinese International Economic Cooperation Association	11 - 20 décembre 2009	Cadeaux : 500 \$ Transport : 3 405,55 \$ Logement : 1 983,67 \$	Oui
Karygiannis, Jim	Nick Mantas	Orissa, Inde	Rapport sur la persécution des chrétiens dans la région	ONE People Organization	15 - 23 janvier 2009	Transport : 2 800 \$ Logement : 1 000 \$	Non
Karygiannis, Jim	Demetra Karygiannis et Kathryn Gooch	Chine	Visites et conférences	Association de services interculturels de Toronto	27 mars - 10 avril 2009	Transport : 1 500 \$ (déplacement en Chine seulement) Logement : 2 000 \$	Non

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Karygiannis, Jim	s.o.	Grèce	Conférence	Parlement de la Grèce	28 juillet - 3 août 2009	Transport : 3 300 \$ Logement : 1 000 \$	Non
Karygiannis, Jim	Margot Doey-Vick	Kurdistan, Iraq	Mission d'information	Conseil d'entreprise Canada Kurdistan et le gouvernement régional Kurdistan	7 - 13 août 2009	Logement : 2 100 \$	Non
Karygiannis, Jim	Nick Mantas	Chypre	Conférence PSEKA (Justice pour Chypre)	PSEKA Canada	22 - 29 août 2009	Transport : 3 300 \$ Logement : 2 000 \$	Non
Karygiannis, Jim	Kathryn Gooch	Chine	Visites et conférences	Association de services interculturels de Toronto	4 - 14 septembre 2009	Transport : 1 000 \$ (déplacement en Chine seulement) Logement : 2 000 \$	Non
Karygiannis, Jim	Jeremy Beamer	Chine	Conférencier et visite culturelle	Bond Academy	8 - 17 octobre 2009	Transport : 4 000 \$ Logement : 2 000 \$	Non
Karygiannis, Jim	Nick Mantas, Demetra Karygiannis	Chypre, Belgique et Paris	Faire rapport à l'UNESCO concernant les parties occupées de Chypre	Lobbying pour Chypre	1 - 10 décembre 2009	Transport : 5 400 \$ Logement : 2 100 \$	Non
Kennedy, Gerard	s.o.	Halifax, Nouvelle-Écosse	Entrevue à la télévision	Hour Productions	23 - 25 octobre 2009	Transport : 1 944,48 \$ Logement : 206,32 \$	Oui
Komarnicki, Ed	s.o.	Mine McArthur	Visite de la mine Cameco	Corporation Cameco	21 août 2009	Transport : 850 \$	Oui
Laforest, Jean-Yves	Daniel Vangeois	Israël	Mission parlementaire francophone Israël 2009	Comité Canada-Israël	11 - 19 juillet 2009	Transport : 3 644,22 \$ Logement : 1 876 \$ Autre : 3 566 \$ (repas, dépenses de groupe)	Non
Lee, Derek	Amber Watkins	Dubai, Émirats arabes unis	Plaider en faveur d'une demande de fonds soumise par un organisme de charité situé dans la circonscription	Paradise Forever (P4E) - Monsieur Muhammad Robert Heft	17 - 24 août 2009	Transport : 3 614 \$ Logement : 2 368,60 \$	Oui
Lemieux, Pierre	Audrey Lemieux	Israël	Mission parlementaire en Israël	Comité Canada-Israël	29 août - 6 septembre 2009	Transport : 3 609,62 \$ Logement : 1 296 \$ Autre : 2 588 \$ (repas, dépenses de groupe)	Oui
Marston, Wayne	Barbara Marston	Israël	Leadership jeunesse et Mission parlementaire en Israël	Comité Canada-Israël	29 août - 5 septembre 2009	Transport : 3 609,62 \$ Logement : 1 296 \$ Autre : 2 588 \$ (repas, dépenses de groupe)	Oui
McCallum, John	Nancy Lim McCallum	Taipei, Taïwan	Délégation de parlementaires canadiens / relations avec Taïwan	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 500 \$ (provenance variée) Transport : 5 280 \$ Logement : 1 547,87 \$ Autre : 200 \$ (repas)	Oui
McCallum, John	s.o.	Londres, Royaume-Uni	Colloque Canada-Royaume-Uni 2009	Université Queen's	26 - 28 novembre 2009	Transport : 3 142,69 \$ Logement : 456 \$ Autre : 257,79 \$ (repas,	Non
Mendes, Alexandra	Joao D. Novo	Israël	Mission parlementaire	Comité Canada-Israël	11 - 19 juillet 2009	Transport : 2 811,64 \$ Logement : 1 876 \$ Autre : 3 566 \$ (repas, etc)	Non

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Mulcair, Thomas	s.o.	Paris, France	Participant au colloque "Nouveau Monde, Nouveau Capitalisme"	République de France	6 - 9 janvier 2009	Transport : 6 522 \$ Logement : 370 \$ Autre : 80 \$ (repas)	Oui
Mulcair, Thomas	s.o.	Londres, Royaume-Uni	Participant au colloque "The Global Economic Crisis: Lessons Learned and the Way Forward"	Université Queen's	24 - 28 novembre 2009	Transport : 2 962,10 \$ Logement : 827,16 \$ Autre : 352,15 \$ (repas)	Oui
Murphy, Brian	s.o.	Larry's Gulch Lodge Kedgwick, Nouveau-Brunswick	Relations inter-gouvernementales	Gouvernement du Nouveau-Brunswick	4 - 6 juillet 2009	Transport / logement / Autre : 3 500 \$ total	Non
Murphy, Shawn	s.o.	Kenya, Afrique	Rencontrer et travailler avec le Comité des comptes publics du Kenya	Fondation canadienne pour la vérification intégrée	9 - 18 octobre 2009	Transport : 6 737,45\$ Logement : 1 448,01\$ Autre : 530,91\$	Oui
Obhrai, Deepak	Neena Obhrai	Chennai, Inde	Assister à la Conférence Pravasi Bharatiya Divas et recevoir le prix de Pravasi Bharatiya Samman du Président de l'Inde.	Gouvernement de l'Inde	7 - 9 janvier 2009	Transport : 4 850 \$ Logement : inconnu Autre : inconnu (repas et hospitalité)	Oui
Oliphant, Robert	s.o.	Villepinte, France	Conférence sur l'Iran	Association démocratique de l'Iran	19 - 21 juin 2009	Transport : 902 \$ Logement : 76,74 \$	Oui
Oliphant, Robert	Marco Fiola	Israël	Familiarisation avec les enjeux en Israël et en Cisjordanie	Comité Canada-Israël	5 - 12 juillet 2009	Transport : 1 743 \$ par personne Logement : 945 \$ par personne Autre : 2 613 \$ par personne (repas, visites, autres dépenses)	Oui
Payne, LaVar	Micheline Payne	Taiwan	Invitation à visiter et apprendre sur la culture et le commerce à Taiwan	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	4 - 11 avril 2009	Cadeaux : 350 \$ Transport : 5 679, 50 \$ Logement : 1 520 \$ Autre : 1 160 \$ (repas)	Oui
Rae, Bob	s.o.	Le Caire	Mission d'information	Conseil d'affaires Canada-Égypte	10 - 13 mars 2009	Logement : 1 120,12 \$	Oui
Rae, Bob	s.o.	Israël et Cisjordanie	Mission d'information	Comité Canada-Israël	13 - 16 mars 2009	Transport : 3 804,80 \$	Oui
Rae, Bob	s.o.	Nairobi, Kenya	Assister au Forum de leadership concernant la constitution du Kenya	Institut canadien de l'administration publique	10 - 15 novembre 2009	Transport : 7 871,76 \$ Autre : 593,94 \$	Oui
Rae, Bob	s.o.	Le Caire, Egypte	Assister à la conférence "Conceptualizing Global Democracy"	The Building Global Democracy Programme	5 - 8 décembre 2009	Transport : 1 000 \$ Logement : 594 \$ Autre : 154 \$	Oui
Rae, Bob	s.o.	Jérusalem, Israël	Rencontrer des fonctionnaires étrangers	Comité Canada-Israël	9 - 10 décembre 2009	Logement : 333 \$	Oui
Rafferty, John	s.o.	Rome, Italie	Assister à la Conférence des Parlementaires du G8	Action Canada pour la population et le développement (ACPD)	20 - 24 juin 2009	Transport : 2 423,11 \$ Logement : 668,34 \$ Autre : 92,60 \$ (per diem)	Oui
Rafferty, John	Pam Cain	Taiwan	Relations Canada-Taiwan	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	12 - 20 décembre 2009	Cadeaux : Environ 500 \$ Transport : 6 809,10 \$ Logement : 2 220,53 \$	Oui



Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*	Documents justificatifs
Sgro, Judy	Saverio Sgro	Taipei, Taïwan	Délégation de parlementaires canadiens / relations avec Taïwan	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 500 \$ (provenance variée) Transport : 5 280 \$ Logement : 1 547,87 \$ Autre : 200 \$ (repas)	Oui
Thibeault, Glenn	s.o.	Orlando, Floride	Affaires- Conférencier à la conférence RWDSU	Retail Wholesale Department Store Union	2 - 4 décembre 2009	Transport : 1 341,36\$ Logement : 371,87\$	Oui
Tilson, David	Judith Birchall	Taipei, Taïwan	Délégation de parlementaires canadiens / relations avec le Taïwan	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 500 \$ (provenance variée) Transport : 5 280 \$ Logement : 1 547,87 \$ Autre : 200 \$ (repas)	Oui
Uppal, Tim	s.o.	Israël	Mission d'information	Comité Canada-Israël	4 - 12 juillet 2009	Transport : 4 285 \$ Logement : 945 \$ Autre : 2 613 \$ (repas, visites, autres dépenses)	Non
Vellacott, Maurice	Mary Vellacott, Josh Vellacott, Jay Vellacott	Paris, France	Assister à une grande réunion annuelle iranienne pour défendre la démocratie et la société civile	Shahrokh Zanjani	19 - 21 juin 2009	Transport : 1 837 \$ (député seulement) Logement : 308,54 \$	Non
Wasylycia-Leis, Judy	s.o.	Dhaka, Bangladesh	Délégation éducative	Résultat : Fonds éducatif ED	13 - 21 mars 2009	Transport : 2 432 \$ Logement : 1 271 \$ Autre : 244 \$ (repas, frais de facilitation, divers)	Oui
Weston, John	s.o.	Islamabad, Pakistan	Rencontrer des ministres pakistanais	One Free World International	10 - 14 avril 2009	Transport : 3 649 \$	Oui
Weston, John	Donna Weston	Taipei, Taïwan	Délégation de parlementaires canadiens / relations avec Taïwan	Chinese International Economic Cooperation Association	4 - 11 juillet 2009	Cadeaux : 500 \$ (provenance variée) Transport : 5 280 \$ Logement : 1 130 \$ Autre : 179,68 \$ (repas et divers)	Oui
Wilfert, Bryon	Joyce Hu	Chine (Beijing, Harbin, Chongchin, Nanjing)	Promouvoir le commerce entre les entreprises canadiennes et chinoises	GAIA (Global Asian Interactive Association)	13 - 22 mars 2009	Transport : 5 514,95 \$ Logement : 887,28 \$	Non
Zarac, Lise	Anica Zarac	Taiwan	Visite parlementaire	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	14 - 20 décembre 2009	Transport : 6 809,10 \$ Logement : 2 048,16 \$	Oui

**SUPPLÉMENT**

**LISTE DES VOYAGES PARRAINÉS DES DÉPUTÉS NON DÉCLARÉS EN 2008**

émise en vertu du *Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages : Type et valeur* *Réelle ou estimée	Documents justificatifs
Galipeau, Royal	s.o.	Washington, DC	Réunions au sujet des initiatives de paix au Moyen-Orient	International Israel Allies Caucus Foundation	21 - 23 mai 2008	Cadeaux : 65 \$ Transport : 567 \$ Logement : 478,62 \$ Repas : 349,96 \$	Oui
Cannan, Ron	Cindy Cannan	Israël	Rencontre avec les membres du Knesset (Parlement Israélien)	Comité Canada-Israël	25 août - 2 septembre 2008	Transport : 4 230 \$ Logement : 2 200 \$ Autre : 3 016 \$	Oui
Cotler, Irwin	s.o.	Windsor, ON	Conférence	Université de Windsor	23 - 24 octobre 2008	Transport : 1 189,86 \$ Logement : 157,43 \$	Oui
Devolin, Barry	Ursula Devolin	Israël	Mission d'information concernant la situation au Moyen-Orient	Comité Canada-Israël	25 août - 3 septembre 2008	Transport : 4 230 \$ Logement : 2 200 \$ Autre : 3 016 \$	Oui
Hiebert, Russ	Andrea Hiebert	Taiwan	Rencontrer des fonctionnaires taiwanais	Bureau économique et culturel de Taipei	13 - 20 décembre 2008	Cadeaux : 100 \$ Transport : 11 252,30 \$ Logement : 1 875 \$	Oui
Ménard, Serge	Christine Truesdell	Taiwan	Délégation parlementaire pour visiter Taiwan	Bureau économique et culturel de Taipei au Canada	13 - 20 décembre 2008	Cadeaux : 100 \$ Transport : 11 252,30 \$ Logement : 1 986,91 \$ (hôtel et nourriture)	Oui
Holland, Mark	Cindy Fournier	Israël	Mission parlementaire en Israël - jeune leaders 2008	Comité Canada-Israël	26 août - 1 septembre 2008	Transport : 4 230 \$ Logement : 2 200 \$ Autre : 3 016 \$	Oui
Karygiannis, Jim	Demetra Karygiannis Nina Adama	Égypte	Donner un compte rendu au sujet des chrétiens coptes en Égypte.	Association Copte du Canada	20 - 25 février 2008	Transport : 7 000 \$ Logement : 1 000 \$	Non

**AMENDEMENT****INFORMATION DIVULGÉE DANS LA LISTE DES DÉPLACEMENTS PARRAINÉS DES DÉPUTÉS 2008**émise en vertu du *Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages -- Type et valeur*
Bennett, Carolyn	s. o.	Paris	Rassemblement international pour démocratie organisé par l'Association démocratique de l'Iran	L'Association démocratique de l'Iran	25 - 29 juin 2008	Transport : 1 500 \$ Logement : 250 \$ Autre : 100 \$ (repas)

**INFORMATION MODIFIÉE**émise en vertu du *Code régissant les conflits d'intérêts des députés*

Nom du député	Nom de(s) personne(s) accompagnant le député	Destination(s)	But du déplacement	Parrain du déplacement	Date(s)	Avantages : Type et valeur* *Réelle ou estimée	Documents justificatifs
Bennett, Carolyn	Ben Bennett	Paris	Rassemblement international pour démocratie organisé par l'Association démocratique de l'Iran	L'Association démocratique de l'Iran	25 - 29 juin 2008	Transport : 3 000 \$ Logement : 250 \$ Autre : 100 \$ (repas)	Oui